

1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1 Tootetähis

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W |
| Toote kood                | 469681-DE01                    |
| Kemikaali ohutuskaart nr. | 469681                         |
| Toote tüüp                | Vedelik.                       |

1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

| Määratud kasutusala                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------|
| Määrdeainete ja määrde üldine kasutamine sõidukites või seadmetes-Tööstuslik |
| Määrdeainete ja määrde üldine kasutamine sõidukites või seadmetes-Kutseala   |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aine/segude kasutamine | Manuaalkäigukasti vedelik<br>Täpsemaid kasutusnõuandeid leiate vastavalt Tehniliste andmete lehest või konsulteerimisel oma BP-esindajaga<br>Manuaalkäigukasti vedelik<br>Täpsemaid kasutusnõuandeid leiate vastavalt Tehniliste andmete lehest või konsulteerimisel oma BP-esindajaga |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

|                 |                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tarnija         | Castrol Holdings Europe B.V.,<br>d'Arcyweg 76, 3198NA<br>Europort<br>Rotterdam<br><br>Nordic Lubricants A/S<br>Orestads Boulevard 73<br>København S, 2300<br>Denmark<br><br>+45 70 80 70 54<br>MSDSadvice@bp.com |
| E-posti aadress | MSDSadvice@bp.com                                                                                                                                                                                                |

1.4 Hädaabitelefoni number

|               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| HÄDAABINUMBER | Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7) |
|---------------|---------------------------------------|

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

2.1 Aine või segu klassifitseerimine

|                                                                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Toote määratlemine                                                                                                    | Segu |
| Klassifikatsioon vastavalt EÜ määrusele nr 1272/2008 [CLP/GHS]                                                        |      |
| Aquatic Chronic 3, H412                                                                                               |      |
| Üldmainitud H-lauset täisteksti vt 16. jagu.                                                                          |      |
| Täpsema informatsiooni jaoks mõjude kohta tervisele ja sümptomite ning keskkonnamõju kohta vaadake peatükke 11 ja 12. |      |

2.2 Märgistuselemendid

|               |                                                                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tunnusõna     | Tunnusõna puudub.                                                                                               |
| Ohulaused     | H412 - Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.                                                            |
| Hoiatuslaused |                                                                                                                 |
| Üldine        | P102 - Hoida lastele kättesaamatus kohas.<br>P101 - Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. |
| Vältimine     | P273 - Vältida sattumist keskkonda.                                                                             |
| Reageerimine  | Mitterakendatav.                                                                                                |
| Hoidmine      | Mitterakendatav.                                                                                                |

|                           |                                |                    |                  |           |       |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 1/23  |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  |                    |                  | Language  | EESTI |
|                           |                                |                    |                  | (Estonia) |       |

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kõrvaldamine                                                                                              | P501 - Sisu ja pakend kõrvaldada vastavuses kõigi kohalike, piirkondlike, riiklike ja rahvusvaheliste õigusaktidega.                                                                              |
| Ohtlikud koostisosad                                                                                      | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                  |
| Täiendavad märgistuse elemendid                                                                           | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                  |
| <u>EL määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH)</u>                                                                |                                                                                                                                                                                                   |
| XVII lisa - Teatud ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turuleviimise ja kasutamise piirangud      | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                  |
| <u>Pakendi erinõuded</u>                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |
| Lapsele avamatute kinnitustega varustatavad tootepakendid                                                 | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                  |
| Kombatav ohumärk                                                                                          | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                  |
| 2.3 Muud ohud                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |
| Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine | Toode ei vasta PBT või vPvP kriteeriumidele Euroopa Komisjoni määruse (EÜ) nr 1907/2006 lisa XIII kohaselt.                                                                                       |
| Toode vastab määru (EÜ) nr 1907/2006, lisa XIII defineeritud PBT või vPvB toodete kriteeriumidele         | <input checked="" type="checkbox"/> See segu sisaldab klassidesse PBT (püsivad, bioakumuleeruvad ja toksilised) või vPvB (väga püsivad ja väga bioakumuleeruvad) kuuluvaid aineid, vt jaotis 3.2. |
| Teised ohud, mis ei kajastu klassifikatsioonis                                                            | Rasva ärastav toime nahale.                                                                                                                                                                       |

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.2 Segud

| Toote määratlemine                                                                                                |                                                                                           | Segu      |                                           |                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|
| Kõrgelt rafineeritud baasõli (IP 346 DMSO ekstrahheeritud < 3%). Sünteetiline baasõli. Patenditud tootluslisandid |                                                                                           |           |                                           |                                                               |         |
| Toote/koostisosa nimi                                                                                             | Identifitseerijad                                                                         | %         | Klassifikatsioon                          | Spetsiifiline kontsentratsioon piirmäärad, M-tegurid ja ATE-d | Tüüp    |
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õlil põhinevad                                             | REACH #: 01-2119474889-13<br>EÜ: 276-738-4<br>CAS: 72623-87-1<br>Indeks: 649-483-00-5     | ≥50 - ≤75 | Asp. Tox. 1, H304                         | -                                                             | [1]     |
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                                                                              | REACH #: 01-2119493949-12<br>EÜ: 500-393-3<br>CAS: 157707-86-3                            | ≥10 - ≤25 | Asp. Tox. 1, H304                         | -                                                             | [1]     |
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                                                                              | REACH #: 01-2119486452-34<br>EÜ: 500-393-3<br>CAS: 157707-86-3                            | ≤10       | Asp. Tox. 1, H304                         | -                                                             | [1]     |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed                                                   | REACH #: 01-2119471299-27<br>EÜ: 265-169-7<br>CAS: 64742-65-0<br>Indeks: 649-474-00-6     | ≤3        | Asp. Tox. 1, H304                         | -                                                             | [1]     |
| Segu:trifenüültofosaat ja selle tertbutüülfenüülderivaadid                                                        | REACH #: 01-2119480426-35<br>01-2120052100-80<br>CAS: 192268-65-8<br>Indeks: 607-501-00-9 | <1        | Repr. 2, H361d<br>Aquatic Chronic 4, H413 | -                                                             | [1] [2] |
| zinc isodecyl                                                                                                     | REACH #:                                                                                  | ≤0.3      | Aquatic Acute 1, H400                     | M [Akuutne] = 1                                               | [1]     |

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 2/23            |
| Version                   | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

|                          |                                                                     |                                                                         |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| phosphorodithioate       | 01-2120767616-43<br>EÜ: 246-618-6<br>CAS: 25103-54-2                | Aquatic Chronic 1, H410                                                 | M [Krooniline] = 1                    |
| 2,6-di-tert-butüülfenool | REACH #: ≤0.3<br>01-2119490822-33<br>EÜ: 204-884-0<br>CAS: 128-39-2 | Skin Irrit. 2, H315<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410 | M [Akuutne] = 1<br>M [Krooniline] = 1 |

Ülalmainitud H-lausete täisteksti vt 16. jagu.

Tüüp

[1] Tervise- või keskkonnaohtlikuks klassifitseeritud aine

[2] Aine vastab PBT kriteeriumile vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006, XIII lisa

Saadaolevad töökeskkonna piirnormid on loetletud jaotises 8.

4. JAGU. Esmaabimeetmed

4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kokkupuude silmadega    | Kokkupuute korral pese silmi koheselt vähemalt 15 minuti jooksul voolava veega. Silmalausid tuleb hoida silmamunadest lahus, et tagada täielik loputamine. Kontrollida kontaktläätsede olemasolu ja need eemaldada. Hankida arstiabi.                                            |
| Naha kokkupuude         | Pesta nahka põhjalikult seebi ja veega või kasutada naha puhastamiseks mõeldud tunnustatud vahendeid. Eemaldada saastatud riided ja jalanõud. Enne taaskasutamist tuleb riietust pesta. Põhjalikult puhasta jalanõud enne korduvkasutamist. Hankida arstiabi kui ärritus areneb. |
| Sissehingamisel         | Sissehingamise korral viia värske õhu kätte. Sümptomite ilmnemisel kutsuge arstiabi.                                                                                                                                                                                             |
| Allaneelamine           | Mitte esile kutsuda oksendamist välja arvatud medtöötaja nõudel. Teadvuseta isikule ei või kunagi midagi anda suu kaudu. Teadvuseta isik asetada puhkeasendisse ja kutsuda viivitamatult arstiabi. Sümptomite ilmnemisel kutsuge arstiabi.                                       |
| Esmaabitöötajate kaitse | Ei tohi ette võtta tegevusi, millega on seotud isikurisk või ilma sobiva väljaõppeta. Suust-suhu hingamise teostamine võib olla ohtlik abi osutavale isikule.                                                                                                                    |

4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Vaadata jaost 11 tervisemõjude ja sümptomite üksikasjalikuma teabe kohta.

Ägedad potentsiaalsed tervisekahjustused

|                      |                                                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sissehingamisel      | Aurude sissehingamine keskkonnatingimustel ei ole aurude madala rõhu tõttu harilikult probleemiks. |
| Allaneelamine        | Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.                                   |
| Naha kokkupuude      | Rasva ärastav toime nahale. Võib põhjustada naha kuivust ja ärritust.                              |
| Kokkupuude silmadega | Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.                                   |

Lühi- ja pikaajalise kokkupuutega seotud kohene, hilisem ja krooniline mõju

|                      |                                                                                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sissehingamisel      | Ligine kokkupuude õhus lendlevate piiskade või aeroolidega võib põhjustada hingamisteede ärritust.         |
| Allaneelamine        | Suure koguse neelamine võib põhjustada iiveldust ja kõhulahtisust.                                         |
| Naha kokkupuude      | Pikaajaline või korduv kokkupuude võib kahjustada naha rasvkihti ja põhjustada ärrituse ja/või dermatiidi. |
| Kokkupuude silmadega | Juhusliku silmakontakti korral võimalik mööduva kipituse või punetuse oht.                                 |

4.3 Märges igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

|                   |                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Juhised arstidele | Ravi peaks üldjuhul olema sümptomaatiline ja suunatud mõjude leevendamisele. |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1 Tulekustutusvahendid

|                           |                                                                                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sobivad kustutusvahendid  | Kustutamiseks kasutada vahtu või mitmeotstarbelisi kuivkemikaale.                                         |
| Sobimatu kustutusvahendid | Mitte kasutada veejuga. Veejoa kasutamine võib põleva toote laiali pritsimise tõttu põhjustada tulekahju. |

5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud

|                           |                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Aine või segu ohud        | Tules või kuumutamisel rõhk tõuseb ja konteiner võib lõhkeda.            |
| Ohtlikud põlemisproduktid | Põlemissaadused võivad sisaldada: süsinikoksiidid (CO, CO <sub>2</sub> ) |

|                           |                                |                    |                  |           |                |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 3/23           |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti          |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  |                    |                  | (Estonia) | Language EESTI |

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.3 Nõuanded tuletõrjujatele

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erilised ettevaatusabinõud tuletõrjujatele | Ei tohi ette võtta tegevusi, millega on seotud isikurisk või ilma sobiva väljaõppeta. Tule puhkemisel viivitamatult isoleerida põlemiskoht ja juhtida selle lähedusest ära kõik inimesed. See materjal on veeorganismidele kahjulik. Materjaliga saastunud tulekustutusvesi tuleb kokku koguda ja vältida selle kõrvaldamist veekogudesse, kanalisatsiooni või kraavidesse. |
| Erikaitsevahendeid tuletõrjujatele         | Tuletõrjujad peavad kandma vastavat kaitsevarustust ja suletud näokaitsega autonoomset suruõhuhingamisaparaati (SCBA). Tuletõrjujate rõivastus (kaasa arvatud kiivrid, kaitseaspad ja -kindad), mis vastavad Euroopa standardile EN 469, pakuvad keemiaõnnetuste korral üldist kaitset.                                                                                     |

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tavapersonal   | Pöörduge hädaabiväljaõppe saanud töötajate poole. Ei tohi ette võtta tegevusi, millega on seotud isikurisk või ilma sobiva väljaõppeta. Evakueerida ümbritsev piirkond. Hoida ära kõrvaliste ja kaitsevahenditeta inimeste sisenemine. Mitte puutuda või läbi kõndida mahavoolanud materjalist. Põrandad võivad olla libedad; olge ettevaatlikud, et vältida kukkumist. Vältida auru või udu sissehingamist. Kindlustada piisav ventilatsioon. Pange selga sobiv individuaalne kaitsevarustus. |
| Päästetöötajad | Sisenemine suletud ruumi või halvasti ventileeritud alale, mis on saastatud aurude või uduga on eriti ohtlik ilma õige hingamise kaitsevarustuse ja ohutu töösüsteemita. Kandma suruõhk-hingamisaparaate. Kandke sobivat keemikaitseülikonda. Kemikaalikindlad saapid. Vt ka teavet "Tavapersonal".                                                                                                                                                                                            |

6.2 Keskkonnakaitse meetmed

Vältida mahavoolanud materjali hajumist ja äravoolu ning sattumist pinnasesse, veekogudesse, kraavidesse ja kanalisatsiooni. Teavitada vastavaid ametiasutusi, kui toode on põhjustanud keskkonnareostuse (kanalisatsiooni, veekogude, mulla või õhu reostuse). Vett reostav materjal. Lekkimine suures koguses võib olla keskkonnoahtlik.

6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Väike mahavool | Peatada leke, kui see pole seotud riskiga. Eemaldada pakendid mahavoolu piirkonnast. Absorbeerida inertse materjaliga ja panna vastavasse jäätmete kõrvaldamise konteinerisse. Kõrvaldada lepingulise litsenseeritud jäätmekäitleja kaudu.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Suur mahavool  | Peatada leke, kui see pole seotud riskiga. Eemaldada pakendid mahavoolu piirkonnast. Läheneda mahavoolule pealtnähtu poolt. Vältida sattumist kanalisatsiooni, veekogudesse, keldritesse või suletud ruumidesse. Korjata ja koguda mahavool koos mittepõleva absorbendiga, näit. liiv, muld, vermikuliit, diatomiitmuld ja panna konteinerisse kõrvaldamiseks vastavalt kohalikele eeskirjadele. Saastunud absorbent võib olla sama ohtlik kui mahavoolanud toode. Kõrvaldada lepingulise litsenseeritud jäätmekäitleja kaudu. |

6.4 Viited muudele jagudele

Hädaabi kontaktinfo kohta vt 1. jagu.  
Kustutusmeetmed vt peatükk 5.  
Sobiva individuaalse kaitsevarustuse kohta vt 8. jagu.  
Vaadata punkti 12 keskkonnoalaste ettevaatusabinõude kohta.  
Täiendava jäätmekäitluse teabe kohta vt 13. jagu.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

Teave selles jaos sisaldab üldist nõuannet ja juhendeid. 1. jaos kindlaksmääratud kasutusala nimekirjas tuleb uurida iga kättesaadavat erikasutuse teavet, mida anna(vad)b kokkupuute stsenaarium(id).

7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kaitsemeetmed                        | Pange selga sobiv individuaalne kaitsevarustus. Mitte alla neelata. Vältida kontakti silmade, naha ja rõivastega. Vältida auru või udu sissehingamist. Hoiduda mahavoolanud ja äravoolava materjali kokkupuutest pinnasest ja pinnaveest. Hoida originaalpakendis või tunnustatud muust sobivast materjalist pakendis ning hoida pakend kasutusevahelisel ajal tihedalt suletuna. Mahutit korduvalt mitte kasutada. Tühjades konteinerites on tootejääke, mis võivad olla ohtlikud. |
| Nõuanne üldise tööstushügieeni kohta | Piirkonnas, kus seda materjali käideldakse, hoitakse ja töödeldakse, on söömine, joomine ja suitsetamine keelatud. Pesta põhjalikult peale käitlemist. Eemaldada saastunud riietus ja kaitsevarustus enne söömisalasse sisenemist. Täiendavat teavet hügieenimeetmete kohta vt 8. jagu.                                                                                                                                                                                             |

|                           |                                |                    |                  |           |                |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 4/23           |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti          |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  |                    |                  | (Estonia) | Language EESTI |

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Mittesobiv

Hoida kooskõlas kohalike eeskirjadega. Hoida kuivas, jahedas ja hästi ventileeritavas kohas, eemal kokkusobimatutest materjalidest (vaadata punkt 10). Hoida eemal soojusallikast ja otsesest päikesevalgusest. Hoida pakend kindlalt suletuna ja pitseerituna, kuni ollakse valmis kasutama. Avatud pakendid tuleb hoolikalt uuesti sulgeda ja lekke vältimiseks hoida püstiasendis. Ladusta ja kasuta toodet ainult selleks ette nähtud anumate/ seadmetega. Mitte hoiustada märgistamata pakendis. Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit. Pikaajaline kokkupuude kõrgendatud temperatuuriga

7.3 Erikasutus

Soovitused

Vt lõike 1.2 ja Kokkupuutestsenaariumid lisas, kui rakendatav.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

Teave selles jaos sisaldab üldist nõuannet ja juhendeid.1. jaos kindlaksmääratud kasutusvalade nimekirjas tuleb uurida iga kättesaadavat erikasutuse teavet, mida anna(vad)b kokkupuute stsenaarium(id).

8.1 Kontrolliparameetrid

Töökeskkonna piirnormid

Ohuteguri piirnorm teadmata.

Kuigi kindlate komponentide tööalase kokkupuute limiidid võivad olla toodud selles osas, võivad toodetavas udus, aurus või tolmus esineda ka teised komponendid. Setõttu ei ole spetsiifilised tööalase kokkupuute limiidid rakendatavad tootele tervikuna ning on mõeldud ainult juhendumiseks.

Soovitatavad seireprotseduurid

Tuleb viidata järgmistele järelevalve standarditele, nagu näiteks: Euroopa Standard EN 689 (Töökeskkonna õhu kvaliteet. Juhised keemiliste toimeainete sissehingamise mõju hindamiseks, piirnormide toimega võrdlemiseks ja mõõtemetodite kohta) Euroopa Standard EN 14042 (Töökeskkonna õhu kvaliteet. Juhend protseduuride kohaldamiseks ja kasutamiseks, et hinnata kokkupuudet keemiliste ja bioloogiliste toimeainetega) Euroopa Standard EN 482 (Töökeskkonna õhu kvaliteet. Üldnõuded keemiliste toimeainete mõõteprotseduuride teostamiseks.) Samuti nõutakse viidet riiklikele juhenddokumentidele ohtlike ainete määramismeetodite kohta.

Bioloogilise kokkupuute indeksid

Toote/koostisosa nimi

Kokkupuute indeksid

Puuduvad teadaolevad kokkupuuteindeksid.

Tuletatud ilma mõjuta tase

Ükski DNEL/DMEL pole kättesaadav.

Arvutuslik mittetoimiv sisaldus

Ükski PNEC pole kättesaadav.

8.2 Kokkupuute ohjamine

Asjakohane tehniline kontroll

Õhusaaste hoidmiseks allpool kehtestatud töökeskkonna piirnorme, tuleb kasutada väljatõmbeventilatsiooni või muid tehnilisi vahendeid. Kõiki kemikaalidega seotud tegevusi tuleb hinnata nende terviseohu suhtes, et kindlustada kokkupuudete piisav kontrollimine. Isikukaitsevahendite kasutamist tuleb kaalutleda alles pärast kõigi teiste kontrollmeetmete vormide (nt tehnilised meetmed) piisavat hindamist. Kaitseriietus peab vastama kindlatele standarditele, olema kasutamiseks sobilik, olema hoitud heades tingimustes ja olema hästi hooldatud. Te peaksite konsulteerima oma kaitseriietuse tarnijaga soovitude jaoks kindlate standardite kohta. Lisainformatsiooni jaoks võtke ühendust riikliku standardite organisatsiooniga. Kaitsevarustuse viimane otsus sõltub ohu hinnangust. Oluline on veenduda, et kõik kaitseriided on omavahel ühilduvad.

Isiklikud kaitsemeetmed

Hügieenimeetmed

Pesta käed, käsivarred ja nägu põhjalikult puhtaks peale kemikaalide käitlemist ning enne söömist, suitsetamist ja tualeti kasutamist ning tööpäeva lõpul. Kindlustada, et silmapesupudelid ja hädaabidüšid on töökoha läheduses.

Hingamisteede kaitsmine

Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit. Korrektne hingamisteede kaitsevahendite valik sõltub käsitletavatest kemikaalidest, töötingimustest ja kasutusest, ning hingamisest seadmete olukorrast. Ohutusabinõud tuleb välja töötada iga kavatsatud kasutamise puhul. Hingamisteede kaitsevahendeid tuleb seetõttu valida vastavalt tarnija/tootja nõuannetele ning töötingimustele põhjaliku hinnangu andmise järel.

Silmade/näo kaitsmine

Naha kaitsmine

Kaitseprillid küljekaitse klappidega.

Toote nimetus Castrol Transmax Manual FE 75W

Toote kood 469681-DE01

Lehekülg: 5/23

Versioon 8 Väljaandmiskuupäev 26 Veebruar 2025

Formaat Eesti (Estonia)

Language EESTI

Eelmise väljaande kuupäev 3 Juuli 2024.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

Käte kaitsmine

Üldine teave:

Kuna spetsiifilised töökeskkonnad ja materjalide käsitlemise praktikad on erinevad, tuleb iga soovitud kasutusala jaoks luua ohutusprotseduurid. Kaitsekinnaste õige valik sõltub käsitletavatest kemikaalidest ning töö- ja kasutustingimustest. Enamik kindaid pakub kaitset ainult piiratud aja jooksul, mille järel tuleb need ära visata ja välja vahetada (isegi parimad kemikaalikindlad kindad lagunevad korduva keemilise kokkupuute järel).

Kindad tuleb valida tarnijaga/tootjaga konsulteerides ning arvestades töötingimuste täieliku hindamisega.

Soovitatud: Nitrilkindad.

Mõjuaeg:

Läbistusaja andmed luuakse kinnaste tootjate poolt labori testitingimustel ning need kujutavad endast aega, mille jooksul võib kindalt oodata efektiivse läbitungimiskaitse pakkumist. Läbistusaja soovitude järgimisel on oluline arvestada töökoha tegelike oludega. Uurige alati oma kinnaste tarnijalt soovitatud kinnaste tüübi läbistusaegade uusimat tehnilist teavet. Meie soovitusel kinnaste valimisel on järgmised:

Pidev kontakt:

Kindad minimaalse läbistusajaga 240 minutit või >480 minutit, kui on võimalik hankida sobivad kindad. Kui sellist kaitse taset pakkuvaid sobivaid kindaid saadaval ei ole, on lubatud kasutada lühema läbistusajaga kindad, eeldusel et kindlaks on määratud vastavad kinnaste hoolduse ja vahetamise režiimid ning neist peetakse kinni.

Lühiajaline / pritsmekaitse:

Soovitatavad läbistusajad nagu ülalpool toodud. Nõustatakse, et lühiajaliste mõeldvate kokkupuudete puhul võib üldiselt kasutada lühema läbistusajaga kindaid. Seetõttu tuleb kindlaks määrata vastavad hoolduse ja vahetamise režiimid ning neist rangelt kinni pidada.

Kinda paksus:

Üldiseks kasutamiseks soovime kindaid tüüpilise paksusega üle 0,35 mm.

Tuleb rõhutada, et kinda paksus ei ole kinda spetsiifilise kemikaali suhtes vastupidavuse hea näitaja, kuna kinda läbitungimise vastane tõhusus sõltub kinda materjali täpsest koostisest. Kinda valik peab seetõttu põhinema ka ülesande vajaduste kaalumisel ja läbistusaegade teadmisel. Kinda paksus võib erineda ka sõltuvalt kinda tootjast, kinda tüübist ja kinda mudelist. Seetõttu tuleb ülesande jaoks sobivaima kinda valimise kindlustamiseks alati arvestada tootja tehniliste andmetega.

Märkus: Sõltuvalt teostatavast tegevusest võivad spetsiifiliste ülesannete jaoks olla vajalikud erineva paksusega kindad. Näiteks:

- Õhemad kindad (kuni 0,1 mm või alla selle) võivad olla vajalikud juhul, kui nõutav on osavuse kõrgem tase. Siiski pakuvad need kindad tõenäoliselt vaid lühiajalist kaitset ning on harilikult mõeldud vaid ühekordseks kasutamiseks ja visatakse seejärel ära.
- Paksemad kindad (kuni 3 mm või enam) võivad olla vajalikud mehaanilise (ja ka keemilise) ohu korral, st kulumise või läbitorke võimaluse korral.

Nahk ja keha

Kaitseriietuse kandmine on tööstuses hea tava. Isikukaitsevahendid tuleb valida vastavuses täidetava tööülesandega ja sellega seotud riskidega ning olema vastava spetsialisti poolt heaks kiidetud enne, kui hakatakse toodet käitlema. Puuvillased või polüester/puuvillased tööülikonnad kaitsevad ainult kergete pindmiste kokkupuudete eest, mis ei imendu läbi riiete nahani. Tööülikondasid tuleb regulaarselt pesta. Kui nahaga kokkupuute oht on suur (nt leketest koristamine või kui on olnud pritsmeid), on kohustuslik kanda kemikaalidekindlat põlve ja/või läbimatu keemiaülikondasid ning saapaid.

|                           |                                |                    |                  |          |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekül: | 6/23            |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat  | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |          |                 |

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Järgige standardeid:           | Hingamisteede kaitsmine: EN 529<br>Kindad: EN 420, EN 374<br>Silmade kaitse: EN 166<br>Filtriv poolmask: EN 149<br>Klapiga filtriv poolmask: EN 405<br>Poolmask: EN 140 plussfilter<br>Täismask: EN 136 plussfilter<br>Osakeste filtrid: EN 143<br>Gaasi-/kombineeritud filtrid: EN 14387                              |
| Kokkupuute ohjamine keskkonnas | Kontrollida ventilatsiooni- või töös kasutatavate seadmete õhuheidet, et veenduda nende vastavuses keskkonnakaitse õigusaktide nõuetele. Mõnel juhul võib osutuda vajalikuks gaasiskraberite, filtrite või kasutatavate seadmete tehniliste muudatuste sisseviimine, et vähendada heitme kogust vastuvõetava tasemeni. |

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

Kõigi omaduste mõõtmistingimused on standardsel temperatuuril ja rõhul, kui pole märgitud teisiti.

9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

| Füüsikaline olek                                                               | Vedelik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|------|------------------------------|--------------------------------------|--------------|------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------|--|--------------------------------------|---------|----------|----------------|--|-------------------------------------------------------------------------|----------|-------|-------------|--|-----------------------|----------|-------|-------------|--|
| Värvus                                                                         | Pruun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Lõhn                                                                           | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Lõhnalävi                                                                      | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Sulamis-/külmumispunkt                                                         | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Keemise algpunkt ja keemisvahemik                                              | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Süttivus                                                                       | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Alumine ja ülemine plahvatuspiir                                               | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Leekpunkt                                                                      | Avatud tiigli: >220°C (>428°F) [Cleveland ASTM D 92]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Isestüttimistemperatuur                                                        | <table><tr><th>Koostisosa nimetus</th><th>°C</th><th>°F</th><th>Meetod</th></tr><tr><td>Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated</td><td>343 kuni 369</td><td>649.4 kuni 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr><tr><td>Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud</td><td>343 kuni 369</td><td>649.4 kuni 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Koostisosa nimetus | °C                           | °F   | Meetod                       | Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated | 343 kuni 369 | 649.4 kuni 696.2 | ASTM D 2159 | Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | 343 kuni 369                                                           | 649.4 kuni 696.2 | ASTM D 2159 |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Koostisosa nimetus                                                             | °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | °F                 | Meetod                       |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated                                           | 343 kuni 369                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 649.4 kuni 696.2   | ASTM D 2159                  |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | 343 kuni 369                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 649.4 kuni 696.2   | ASTM D 2159                  |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Lagunemistemperatuur                                                           | Ei ole saadaval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| pH                                                                             | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Kinemaatiline viskoossus                                                       | Kinemaatiline: 32.2 mm²/s (32.2 cSt) juures 40°C<br>Kinemaatiline: 6.3 kuni 6.8 mm²/s (6.3 kuni 6.8 cSt) juures 100°C (ASTM D 445)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Lahustuvus                                                                     | <table><tr><th>Meedia</th><th>Tulemus</th></tr><tr><td>vesi</td><td>Lahustumatu</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Meedia             | Tulemus                      | vesi | Lahustumatu                  |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Meedia                                                                         | Tulemus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| vesi                                                                           | Lahustumatu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| N-oktanool/vee jaotuskoefitsient (log Väärtus)                                 | Mitterakendatav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                              |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Aururõhk                                                                       | <table><tr><th rowspan="2">Koostisosa nimetus</th><th colspan="2">Aururõhk temperatuuril 20 °C</th><th colspan="2">Aururõhk temperatuuril 50 °C</th></tr><tr><th>mm Hg</th><th>kPa</th><th>mm Hg</th><th>kPa</th></tr><tr><td>Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õilid põhinevad</td><td>&lt;0.07501</td><td>&lt;0.01</td><td>ASTM D 5191</td><td></td></tr><tr><td>Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated</td><td>&lt;0.0041</td><td>&lt;0.00055</td><td>ASTM E 1194-87</td><td></td></tr><tr><td>Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, rasked parafiinsed</td><td>&lt;0.07501</td><td>&lt;0.01</td><td>ASTM D 5191</td><td></td></tr><tr><td>Destillaadid (nafta),</td><td>&lt;0.07501</td><td>&lt;0.01</td><td>ASTM D 5191</td><td></td></tr></table> | Koostisosa nimetus | Aururõhk temperatuuril 20 °C |      | Aururõhk temperatuuril 50 °C |                                      | mm Hg        | kPa              | mm Hg       | kPa                                                                            | Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õilid põhinevad | <0.07501         | <0.01       | ASTM D 5191 |  | Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated | <0.0041 | <0.00055 | ASTM E 1194-87 |  | Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, rasked parafiinsed | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 |  | Destillaadid (nafta), | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 |  |
| Koostisosa nimetus                                                             | Aururõhk temperatuuril 20 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    | Aururõhk temperatuuril 50 °C |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
|                                                                                | mm Hg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kPa                | mm Hg                        | kPa  |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õilid põhinevad         | <0.07501                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <0.01              | ASTM D 5191                  |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated                                           | <0.0041                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <0.00055           | ASTM E 1194-87               |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, rasked parafiinsed        | <0.07501                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <0.01              | ASTM D 5191                  |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |
| Destillaadid (nafta),                                                          | <0.07501                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <0.01              | ASTM D 5191                  |      |                              |                                      |              |                  |             |                                                                                |                                                                        |                  |             |             |  |                                      |         |          |                |  |                                                                         |          |       |             |  |                       |          |       |             |  |

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 7/23            |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

|                                     |                                                                             |          |       |             |  |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------|-------|-------------|--|
|                                     | lahusti-deparafiinitud<br>rasked parafiinsed                                |          |       |             |  |
|                                     | Destillaadid<br>(petrooleum),<br>solventrafineeritud<br>tugevalt parafiinne | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 |  |
| Tihedus ja/või Suhteline<br>tihedus | <1000 kg/m³ (<1 g/cm³) juures 15°C                                          |          |       |             |  |
| Auru suhteline tihedus              | Ei ole saadaval.                                                            |          |       |             |  |
| Osakeste omadused                   |                                                                             |          |       |             |  |
| Osakeste keskmine suurus            | Mitterakendatav.                                                            |          |       |             |  |
| 9.2 Muu teave                       |                                                                             |          |       |             |  |
| Aurustumiskiirus                    | Ei ole saadaval.                                                            |          |       |             |  |
| Plahvatusohtlikkus                  | Ei ole saadaval.                                                            |          |       |             |  |
| Oksüdeerivus                        | Ei ole saadaval.                                                            |          |       |             |  |
| Voolamispunkt                       | -57 °C                                                                      |          |       |             |  |

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

|                                           |                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.1 Reaktsioonivõime                     | Selle toote jaoks ei ole spetsiifilisi testimisandmeid saadaval. Lisateabe saamiseks vt<br>Välditavad tingimused ja Ühildumatud materjalid.                   |
| 10.2 Keemiline stabiilsus                 | Toode on püsiv.                                                                                                                                               |
| 10.3 Ohtlike reaktsioonide<br>võimalikkus | Normaalsetes hoiu- ja kasutamistingimustes ohtlikke reaktsioone ei toimu.<br>Normaalsetes säilitus- ja kasutustingimustes ohtlikku polümerisatsiooni ei teki. |
| 10.4 Tingimused, mida tuleb<br>vältida    | Vältida võimalikke süttimisallikaid (sädemeid, lahtist leeki).                                                                                                |
| 10.5 Kokkusobimatud<br>materjalid         | Reaktiivne või kokkusobimatu järgmiste materjalidega: oksüdeerivad materjalid.                                                                                |
| 10.6 Ohtlikud lagusaadused                | Tavalistes kasutus- ja hoiutingimustes ei tohiks ohtlikke laguprodukte tekkida.                                                                               |

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

Akuutne toksilisus

| Toote/koostisosa<br>nimi                                                                    | Tulemus /<br>Teekond                   | Testi kuuluvus /<br>Number | Liik    | Annus       | Kokkupuude  | Remarks                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|---------|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta),<br>C20-50, hüdrotoodeldud<br>neutraalsed õilil<br>põhinevad             | LC50<br>Sissehingamisel<br>Tolm ja udu | OECD 403                   | Rott    | >5 mg/l     | 4 tundi     | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | LD50<br>Nahakaudne                     | OECD 402                   | Rott    | >5000 mg/kg | -           | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | LD50<br>Suukaudne                      | OECD 423                   | Rott    | >5000 mg/kg | -           | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
| Dets-1-een,<br>homopolümeer,<br>hüdrogeenitud dets-<br>1-een, oligomeerid,<br>hüdrogeenitud | LD50<br>Nahakaudne                     | OECD 402                   | Rott    | >2000 mg/kg | -           | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
| Toote nimetus Castrol Transmax Manual FE 75W                                                |                                        |                            |         |             |             |                                                                  |
|                                                                                             |                                        |                            |         | Toote kood  | 469681-DE01 | Lehekülg:<br>8/23                                                |
| Version 8                                                                                   | Väljaandmiskuupäev                     | 26 Veebruar 2025           | Formaat | Eesti       | Language    | EESTI                                                            |
| Eelmise väljaande<br>kuupäev                                                                | 3 Juuli 2024.                          |                            |         | (Estonia)   |             |                                                                  |

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

|                                                                 |                                  |      |     |        |             |         |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|--------|-------------|---------|------------------------------------------------------|
|                                                                 | LD50 Suukaudne                   | OECD | 420 | Rott   | >2000 mg/kg | -       | -                                                    |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed | LC50 Sissehingamisel Tolm ja udu | OECD | 403 | Rott   | >5 mg/l     | 4 tundi | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                 | LD50 Nahakaudne                  | OECD | 402 | Rott   | >2000 mg/kg | -       | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                 | LD50 Suukaudne                   | OECD | 401 | Rott   | >5000 mg/kg | -       | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Segu:trifenüültilfosfaat ja selle tertbutüülfenüüllderivaadid   | LD50 Nahakaudne                  | -    | -   | Küülik | >2000 mg/kg | -       | -                                                    |
|                                                                 | LD50 Suukaudne                   | OECD | 401 | Rott   | >2000 mg/kg | -       | -                                                    |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                                | LD50 Nahakaudne                  | OECD | 402 | Rott   | >5000 mg/kg | -       | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                 | LD50 Suukaudne                   | OECD | 401 | Rott   | 3100 mg/kg  | -       | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                        | LD50 Nahakaudne                  | -    | -   | Küülik | >5000 mg/kg | -       | -                                                    |
|                                                                 | LD50 Suukaudne                   | OECD | 401 | Rott   | >5000 mg/kg | -       | -                                                    |

Ägeda mürgituse hinnangud

| Toote/koostisosa nimi            | Suukaudne (mg/kg) | Nahakaudne (mg/kg) | Sissehingamine (gaasid) (ppm) | Sissehingamine (aurud) (mg/l) | Sissehingamine (tolmud ja udud) (mg/l) |
|----------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|
| zinc isodecyl phosphorodithioate | 2500              | N/A                | N/A                           | N/A                           | N/A                                    |

Äritus/söövitus

| Toote/koostisosa nimi                                                 | Testi kuuluvus / Testi number | Liik   | Teekond / Tulemus                | Testi kontsentratsioon | Remarks                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------|----------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õlil põhinevad | OECD 405                      | Küülik | Silmad - Tugev ärritaja          | -                      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                       | OECD 404                      | Küülik | Nahk - Nahka mitteärritav.       | -                      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid,      | OECD 405                      | Küülik | Silmad - Silmadele mitteärritav. | -                      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 9/23            |
| Version                   | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

|                                                                 |      |     |              |                                  |   |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|------|-----|--------------|----------------------------------|---|------------------------------------------------------|
| hüdrogeenitud                                                   | OECD | 404 | Küülik       | Nahk - Nahka mitteärritav.       | - | -                                                    |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed | OECD | 405 | Küülik       | Silmad - Silmadele mitteärritav. | - | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                 | OECD | 404 | Küülik       | Nahk - Nahka mitteärritav.       | - | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Segu:trifenüülfiofosfaat ja selle tertbutüülfenüül derivaadid   | OECD | 405 | Küülik       | Silmad - Silmadele mitteärritav. | - | -                                                    |
|                                                                 | OECD | 404 | Küülik       | Nahk - Nahka mitteärritav.       | - | -                                                    |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                                | OECD | 437 | Täpsustamata | Silmad - Silmadele mitteärritav. | - | BCOP                                                 |
|                                                                 | OECD | 431 | Täpsustamata | Nahk - Nahka mitteärritav.       | - | RHE                                                  |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                        | OECD | 405 | Küülik       | Silmad - Silmadele mitteärritav. | - | -                                                    |
|                                                                 | OECD | 404 | Küülik       | Nahk - Ärritav                   | - | -                                                    |

Sensibilisaator

| Toote/koostisosa nimi                                                          | Teekond | Testi kuuluvus / Testi number |     | Liik     | Tulemus                   | Remarks                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------|-----|----------|---------------------------|------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õilil põhinevad         | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | -                                                    |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed                | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Segu:trifenüülfiofosfaat ja selle tertbutüülfenüül derivaadid                  | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | -                                                    |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                                               | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                                       | nahk    | OECD                          | 406 | Merisiga | Tundlikkkust mittetekitav | -                                                    |

MUTAGEENSUS SUGURAKKUDELE

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

| Toote/koostisosa nimi                                                          | Testi kuuluvus / Testi number                                  | Rakk          |                         | Tüüp                                   | Tulemus         | Remarks                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õlil põhinevad          | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Positiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test     | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test               | -             | Katse: In vivo          | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test               | -             | Katse: In vivo          | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed                | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test     | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Täpsustamata                  | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                                                                | OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test               | -             | Katse: In vivo          | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Segu: trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüülderivaadid                     | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne      | -                                                    |
|                                                                                | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | -             | Katse: In vitro         | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne      | -                                                    |
| Toote nimetus Castrol Transmax Manual FE 75W                                   |                                                                |               | Toote kood 469681-DE01  |                                        | Lehekülg: 11/23 |                                                      |
| Version 8                                                                      | Väljaandmiskuupäev 26 Veebruar 2025                            |               | Formaat Eesti (Estonia) |                                        | Language EESTI  |                                                      |
| Eelmise väljaande kuupäev                                                      |                                                                | 3 Juuli 2024. |                         |                                        |                 |                                                      |

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

|                                  |                                                                |   |                 |                                        |            |                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|---|-----------------|----------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|
| zinc isodecyl phosphorodithioate | OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test     | - | Katse: In vitro | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne | -                                                    |
|                                  | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | - | Katse: In vitro | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
|                                  | OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test               | - | Katse: In vivo  | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| 2,6-di-tert-butüülfenool         | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | - | Katse: In vitro | Uuritav: Bakterid                      | Negatiivne | -                                                    |
|                                  | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | - | Katse: In vitro | Uuritav: Imetaja – määratlemata liigid | Negatiivne | -                                                    |

Kantserogeensus

| Toote/koostisosa nimi                                           | Testi kuuluvus / Testi number |     | Liik | Teekond    | Kokkupuude | Tulemus    | Remarks                                              |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----|------|------------|------------|------------|------------------------------------------------------|
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed | OECD                          | 451 | Hiir | Nahakaudne | -          | Negatiivne | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |

Reproduktiivtoksilisus

| Toote/koostisosa nimi                                                          | Testi kuuluvus / Testi number |     | Liik | Teekond   | Kokkupuude | Arengu-    | Maternotoksilisus | Viljakus   | Remarks                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----|------|-----------|------------|------------|-------------------|------------|------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õilid põhinevad         | OECD                          | 421 | Rott | Suukaudne | -          | Negatiivne | Negatiivne        | Negatiivne | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | OECD                          | 415 | Rott | Suukaudne | -          | Negatiivne | Negatiivne        | Negatiivne | -                                                    |
| Segu: trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüülderivaadid                     | OECD                          | 421 | Rott | Suukaudne | -          | Negatiivne | Negatiivne        | Negatiivne | -                                                    |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                                               | OECD                          | 421 | Rott | Suukaudne | -          | Negatiivne | Negatiivne        | Negatiivne | -                                                    |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                                       | OECD                          | 421 | Rott | Suukaudne | -          | Ebamäärane | Positiivne        | Negatiivne | Klassifitseerimata                                   |

Hingamiskahjustus

|                   |  |   |                                |                    |            |                  |             |          |           |       |
|-------------------|--|---|--------------------------------|--------------------|------------|------------------|-------------|----------|-----------|-------|
| Toote nimetus     |  |   | Castrol Transmax Manual FE 75W |                    | Toote kood |                  | 469681-DE01 |          | Lehekülg: |       |
|                   |  |   |                                |                    |            |                  |             |          | 12/23     |       |
| Versioon          |  | 8 |                                | Väljaandmiskuupäev |            | 26 Veebruar 2025 |             | Formaat  |           | Eesti |
|                   |  |   |                                |                    |            |                  |             | Language |           | EESTI |
| Eelmise väljaande |  |   |                                | 3 Juuli 2024.      |            |                  |             |          |           |       |
| kuupäev           |  |   |                                |                    |            |                  |             |          |           |       |

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

| Toote/koostisosa nimi                                                          | Tulemus                             |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotöödeldud neutraalsed õil põhinevad           | HINGAMISKAHJUSTUSED - 1. kategooria |
| Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated                                           | HINGAMISKAHJUSTUSED - 1. kategooria |
| Dets-1-een, homopolümeer, hüdrogeenitud dets-1-een, oligomeerid, hüdrogeenitud | HINGAMISKAHJUSTUSED - 1. kategooria |
| Destillaadid (nafta), lahusti-deparafiinitud rasked parafiinsed                | HINGAMISKAHJUSTUSED - 1. kategooria |

**Kokkuvõte/järeldus** Klassifitseerimata. Põhineb kättesaadavatel andmetel, ei vasta klassifitseerimiskriteeriumile.

**Kokkuvõte/järeldus** Ei ole saadaval.

**Teave võimalike kokkupuuteviiside kohta** Sisenemise teed on aimatavad: Suukaudne, Nahakaudne, Sissehingamisel, Silmad.

Ägedad potentsiaalsed tervisekahjustused

**Sissehingamisel** Aurude sissehingamine keskkonnatingimustel ei ole aurude madala rõhu tõttu harilikult probleemiks.

**Allaneelamine** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

**Naha kokkupuude** Rasva ärastav toime nahale. Võib põhjustada naha kuivust ja ärritust.

**Kokkupuude silmadega** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

Füüsiliste, keemiliste või toksikoloogiliste omadustega seotud sümptomid

**Sissehingamisel** Võib olla kahjulik sissehingamisel, kui kokkupuude aurude, pihustuspritsmete või suitsuga tuleneb termilise lagunemise saadustest.

**Allaneelamine** Puuduvad üksikasjalikud andmed.

**Naha kokkupuude** Kõrvaltoimete sümptomite hulka võivad muuhulgas kuuluda:  
ärritus  
kuivus  
lõhenemine

**Kokkupuude silmadega** Puuduvad üksikasjalikud andmed.

Lühi- ja pikaajalise kokkupuutega seotud kohene, hilisem ja krooniline mõju

**Sissehingamisel** Liigne kokkupuude õhus lendlevate piiskade või aerooloolidega võib põhjustada hingamisteede ärritust.

**Allaneelamine** Suure koguse neelamine võib põhjustada iiveldust ja kõhulahtisust.

**Naha kokkupuude** Pikaajaline või korduv kokkupuude võib kahjustada naha rasvkihti ja põhjustada ärrituse ja/või dermatiidi.

**Kokkupuude silmadega** Juhusliku silmakontakti korral võimalik mööduva kipituse või punetuse oht.

Kroonilised potentsiaalsed tervisekahjustused

**Üldine** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

**Kantserogeensus** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

**Mutageensus** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

**Arenguhäired** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

**Toime viljakusele** Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.

11.2 Teave muude ohtude kohta

11.2.1 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Ei ole saadaval.

11.2.2 Muu teave

Ei ole saadaval.

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1 Toksilisus

|                                                     |                                            |                        |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Toote nimetus</b> Castrol Transmax Manual FE 75W | <b>Toote kood</b> 469681-DE01              | <b>Lehekülj:</b> 13/23 |
| <b>Versioon</b> 8                                   | <b>Väljaandmiskuupäev</b> 26 Veebruar 2025 | <b>Formaat</b> Eesti   |
| <b>Eelmise väljaande kuupäev</b>                    | 3 Juuli 2024.                              | <b>Language</b> EESTI  |
|                                                     | (Estonia)                                  |                        |

12. JAGU. Ökoloogiline teave

| Toote/koostisosa nimi                                                                       | Testi kuuluvus /<br>Testi number |                                     | Liik    | Tüüp / Tulemus                        | Kokkupuude | Toimed             | Remarks                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------|---------------------------------------|------------|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta),<br>C20-50, hüdrotöödeldud<br>neutraalsed õilil<br>põhinevad             | OECD                             | 202                                 | Dafnia  | Akuutne(äge) EL50<br>>10000 mg/l      | 48 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 203                                 | Kala    | Akuutne(äge) LL50 >100<br>mg/l        | 96 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 201                                 | Vetikad | Akuutne(äge) NOEL<br>≥100 mg/l        | 72 tundi   | -                  | -                                                                |
|                                                                                             | OECD                             | 211                                 | Dafnia  | Krooniline NOEL ≥1000<br>mg/l         | 21 päeva   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
| Dets-1-een,<br>homopolümeer,<br>hüdrogeenitud dets-<br>1-een, oligomeerid,<br>hüdrogeenitud | OECD                             | 201                                 | Vetikad | Akuutne(äge) EL50<br>>1000 mg/l       | 72 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 202                                 | Dafnia  | Akuutne(äge) EL50<br>>1000 mg/l       | 48 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 203                                 | Kala    | Akuutne(äge) LL50<br>>1000 mg/l       | 96 tundi   | -                  | -                                                                |
|                                                                                             | OECD                             | 211                                 | Dafnia  | Krooniline NOELR 125<br>mg/l          | 21 päeva   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
| Destillaadid (nafta),<br>lahusti-deparafiinitud<br>rasked parafiinsed                       | OECD                             | 202                                 | Dafnia  | Akuutne(äge) EL50<br>>1000 mg/l       | 48 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 201                                 | Vetikad | Akuutne(äge) ErL50 100<br>mg/l        | 72 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 203                                 | Kala    | Akuutne(äge) LL50 >100<br>mg/l        | 96 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 201                                 | Vetikad | Krooniline NOELR 100<br>mg/l          | 72 tundi   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega<br>läbi viidud<br>uuringutele. |
|                                                                                             | OECD                             | 211                                 | Dafnia  | Krooniline NOELR 10<br>kuni 1000 mg/l | 21 päeva   | -                  | Tuginedes<br>sarnaste<br>ainetega                                |
| Toote nimetus Castrol Transmax Manual FE 75W                                                |                                  |                                     |         | Toote kood 469681-DE01                |            | Lehekülj:<br>14/23 |                                                                  |
| Versioon 8                                                                                  |                                  | Väljaandmiskuupäev 26 Veebruar 2025 |         | Formaat Eesti                         |            | Language EESTI     |                                                                  |
| Eelmise väljaande<br>kuupäev                                                                |                                  | 3 Juuli 2024.                       |         | (Estonia)                             |            |                    |                                                                  |

12. JAGU. Ökoloogiline teave

|                                                            |      |     |         |                              |          |   |                          |
|------------------------------------------------------------|------|-----|---------|------------------------------|----------|---|--------------------------|
|                                                            |      |     |         |                              |          |   | läbi viidud uuringutele. |
| Segu:trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüüllderivaadid | OECD | 201 | Vetikad | Akuutne(äge) EC50 >100 mg/l  | 72 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 202 | Dafnia  | Akuutne(äge) EC50 >100 mg/l  | 48 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 203 | Kala    | Akuutne(äge) LC50 >100 mg/l  | 96 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 201 | Vetikad | Krooniline NOEC >100 mg/l    | 72 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 211 | Dafnia  | Krooniline NOEC 0.026 mg/l   | 21 päeva | - | -                        |
|                                                            | OECD | 210 | Kala    | Krooniline NOEC 0.0044 mg/l  | 87 päeva | - | -                        |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                           | OECD | 202 | Dafnia  | Akuutne(äge) EC50 0.2 mg/l   | 48 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 201 | Vetikad | Akuutne(äge) ErC50 >1.6 mg/l | 72 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 203 | Kala    | Akuutne(äge) LC50 >0.28 mg/l | 96 tundi | - | -                        |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                   | OECD | 201 | Vetikad | Akuutne(äge) EL50 1.2 mg/l   | 96 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 202 | Dafnia  | Akuutne(äge) EL50 0.45 mg/l  | 48 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 203 | Kala    | Akuutne(äge) LC50 1.4 mg/l   | 96 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 201 | Vetikad | Krooniline NOEC 0.64 mg/l    | 96 tundi | - | -                        |
|                                                            | OECD | 211 | Dafnia  | Krooniline NOEC 0.035 mg/l   | 21 päeva | - | -                        |

Keskkonnaohud Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

12.2 Püsivus ja lagunduvus

Osaliselt biolagunduv

| Toote/koostisosa nimi                                                 | Testi kuuluvus / Testi number | Tulemus - Kokkupuude            | Ääremärkused, märkused                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrotoodeldud neutraalsed õlil põhinevad | OECD 301F                     | 31 % - Omane - 28 päeva         | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| Segu:trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüüllderivaadid            | OECD 301D                     | 0 % - Mitte kergelt - 28 päeva  | -                                                    |
| zinc isodecyl phosphorodithioate                                      | OECD 301b                     | 1 % - Mitte kergelt - 28 päeva  | Tuginedes sarnaste ainetega läbi viidud uuringutele. |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                              | OECD 301B                     | 24 % - Mitte kergelt - 28 päeva | -                                                    |

12.3 Bioakumulatsioon

Toodet ei peeta bioakumuleeruvaks keskkonda läbi toitumisahela.

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 15/23           |
| Version                   | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

12. JAGU. Ökoloogiline teave

| Toote/koostisosa nimi                                      | LogP <sub>ow</sub> | BCF | Võimalik |
|------------------------------------------------------------|--------------------|-----|----------|
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                       | >6.5               | -   | Kõrge    |
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                       | >10                | -   | Kõrge    |
| Segu:trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüüllderivaadid | 4.8 kuni 8.8       | -   | Kõrge    |
| 2,6-di-tert-butylphenol                                    | 4.5                | -   | Kõrge    |

12.4 Liikuvus pinnases

|                                      |                                                                 |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pinnas/Vesi                          | Ei ole saadaval.                                                |
| jaotuskoefitsient (K <sub>oc</sub> ) |                                                                 |
| Liikuvus                             | Lekked võivad tungida pinnasesse, põhjustades põhjaveereostust. |

12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Toode ei vasta PBT või vPvP kriteeriumidele Euroopa Komisjoni määruse (EÜ) nr 1907/2006 lisa XIII kohaselt.

| Toote/koostisosa nimi                                                   | PBT              | P           | B           | T           | vPvB | vP  | vB  |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------|-------------|------|-----|-----|
| Määrdeõlid (nafta), C20-50, hüdrogeenitud, neutraalsed                  | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                                    | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| Dets-1-een, trimeerid, hüdrogeenitud                                    | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| Destillaadid (nafta), solvendiga deparafiniseeritud, rasked parafiinsed | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| Segu:trifenüülfosfaat ja selle tertbutüülfenüüllderivaadid              | SVHC (Kandidaat) | Määratletud | Määratletud | Määratletud | N/A  | N/A | N/A |
| zinc isodecyl                                                           | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| phosphorodithioate                                                      | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |
| 2,6-di-tert-butüülfenool                                                | Ei               | N/A         | N/A         | Ei          | N/A  | N/A | N/A |

|                                                 |                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused | Ei ole saadaval.                                                                                                                   |
| Muu ökoloogiline teave                          | Lekked võivad moodustada kihi veepinnal, põhjustades füüsilisi kahjustusi organismidele. Samuti võib olla häiritud hapnikuringlus. |
| 12.7 Muud kahjulikud mõjud                      | Puuduvad teadaolevad märkimisväärsed mõjud või kriitilised ohud.                                                                   |

13. JAGU. Jäätmekäitlus

Teave selles jaos sisaldab üldist nõuannet ja juhendeid.1. jaos kindlaksmääratud kasutusala nimekirjas tuleb uurida iga kättesaadavat erikasutuse teavet, mida anna(vad)b kokkupuute stsenaarium(id).

13.1 Jäätmetöötlusmeetodid

|                             |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toode                       |                                                                                                                                                      |
| Kõrvaldusmeetodid           | Võimaluse korral korraldage toote taaskasutus. Kõrvaldage volitatud isiku/litsentseeritud jäätmekäitleja kaudu kooskõlas kohalike regulatsioonidega. |
| Ohtlikud jäätmed            | Jah.                                                                                                                                                 |
| Euroopa jäätmenimistu (EWC) |                                                                                                                                                      |

| Jäätmekood | Jäätmete tähistus                        |
|------------|------------------------------------------|
| 13 02 08*  | Muud mootori-, käigukasti- ja määrdeõlid |

Samas aga võib planeeritud kasutusviisist kõrvalekaldumise ja/või potentsiaalsete saasteainete sisalduse tõttu olla nõutav alternatiivse jäätmekõrvalduskoodeksi rakendamine lõppkasutaja poolt.

Pakend

|                   |                                                                                                                                                      |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kõrvaldusmeetodid | Võimaluse korral korraldage toote taaskasutus. Kõrvaldage volitatud isiku/litsentseeritud jäätmekäitleja kaudu kooskõlas kohalike regulatsioonidega. |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 16/23           |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

13. JAGU. Jäätmekäitlus

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erilised ettevaatusabinõud | Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult. Ettevaatlikult käidelda tühjendatud konteinereid, mida pole puhastatud ega pestud. Tühjadesse konteineritesse või pakendivoodrisse võivad jääda ainejäägid. Tühjad mahutid on tuleohtlikud, sest need võivad sisaldada kergsüttiva aine jääke ja aursid. Ärge keevitage, jootke ega jootekeevitage mahuteid, kui neid ei ole eelnevalt puhastatud ja need ei sisalda enam kergsüttivaid aure ja jääke. Vältida mahavoolanud materjali hajumist ja äravoolu ning sattumist pinnasesse, veekogudesse, kraavidesse ja kanalisatsiooni. |
| Viited                     | Komisjoni määrus 2014/955/EL<br>Direktiiv 2008/98/EÜ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

14. JAGU. Veonõuded

|                               | ADR/RID        | ADN            | IMDG           | IATA           |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 14.1 ÜRO number või ID number | Reguleerimata. | Reguleerimata. | Reguleerimata. | Reguleerimata. |
| 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus  | -              | -              | -              | -              |
| 14.3 Transpordi ohuklass(id)  | -              | -              | -              | -              |
| 14.4 Pakendirühm              | -              | -              | -              | -              |
| 14.5 Keskkonnoahud            | Ei.            | Ei.            | Ei.            | Ei.            |
| Lisateave                     | -              | -              | -              | -              |

14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Ei ole saadaval.

14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

Ei ole saadaval.

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnoalased eeskirjad/õigusaktid

EL määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH)  
XIV lisa - Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu  
XIV lisa  
Ükski koostisaine ei kuulu loendisse.  
Väga ohtlikud ained

| Koostisosa nimetus                                                                 | Olemuslik omadus | Staatus   | Viitenumber         | Läbivaatamise kuupäev |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------------|-----------------------|
| Reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives | PBT              | Kandidaat | 2025D(2024) 7663-DC | 1/21/2025             |

XVII lisa - Teatud ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turuleviimise ja kasutamise piirangud

| Toote/koostisosa nimi            | %      | Tähistus [Kasutamine] |
|----------------------------------|--------|-----------------------|
| BOT 350 M3 BEV (Neuhof) - Parent | 95-100 | 3                     |

Märgistus

Mitterakendatav.

Teised eeskirjad

REACH staatus

Firma müüb, nagu on määratud Osas 1, toodet EL-s vastavalt KEHTIVUSALA kehtivatele nõuetele.

Ameerika Ühendriikide register (TSCA 8b)

Kõik komponendid on aktiivsed või kehtib nende suhtes erand.

Austraalia loend (AIIC)

Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.

Kanada register

Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 17/23           |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

|                                                                        |                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hiina register (IECSC)                                                 | Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.                                                                                                  |
| Jaapani register (CSCL)                                                | Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.                                                                                                  |
| Korea register (KECI)                                                  | Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.                                                                                                  |
| Filipiinide register (PICCS)                                           | Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.                                                                                                  |
| Taiwani keemiliste ainete nimekiri (TCSI)                              | Kõik ühendid kuuluvad loendisse või on erandid.                                                                                                  |
| Lõhkeainete lähteained                                                 | Mitterakendatav.                                                                                                                                 |
| Osoonikihti kahandavad ained (1005/2009/EL)                            | Mitte loetletud.                                                                                                                                 |
| Eelnev informeeritud nõusolek (PIC) (649/2012/EL)                      | Mitte loetletud.                                                                                                                                 |
| püsivate orgaaniliste saasteainete kohta                               | Mitte loetletud.                                                                                                                                 |
| EÜ Veepoliitikaalase tegevusraamistiku direktiiv - Prioriteetsed ained | Ükski koostisaine ei kuulu loendisse.                                                                                                            |
| Seveso Direktiiv                                                       | Toode ei ole reguleeritud Seveso direktiiviga.                                                                                                   |
| 15.2 Kemikaaliohutuse hindamine                                        | Selle segu ühe või mitme koostisosa suhtes on läbi viidud kemikaaliohutuse hindamine. Segu suhtes ei ole läbi viidud kemikaaliohutuse hindamist. |

16. JAGU. Muu teave

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lühendid ja akronüümid | ADN = Ohtlike veoste rahvusvahelise siseveeteede Euroopa kokkulepe<br>ADR = Ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe<br>ATE = Ägeda toksilisuse hinnang<br>BCF = Biokontsentratsiooni faktor<br>CAS = Chemical Abstracts' teenistus<br>CLP = Klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise määrus [EÜ määrus nr 1272/2008]<br>Kemikaalide ohutuse hindamine<br>Kemikaalide ohutuaruanne<br>DMEL = Tuletatud minimaalne toimetase<br>DNEL = Tuletatud mittetoimiv tase<br>EINECS = Euroopa kaubanduslike keemiliste ainete loetelu<br>Kokkupuutesenaarium<br>EUH-lause = CLP erihulause<br>EJK = Euroopa jäätmekataloog<br>GHS = Kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise globaalne harmoneeritud süsteem<br>IATA = Rahvusvaheliste Õhuvedude Assotsiatsioon<br>IBC = hulgikauba vahekonteiner<br>IMDG = Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo koodeks/eeskiri<br>LogP o/w Oktanool/vesi jaotuskoefitsiendi logaritmi<br>MARPOL = 1973.a Rahvusvaheline konventsioon merereostuse vältimiseks laevadelt, muudetud 1978.a protokolliga. ("Marpol" - merereostus)<br>OECD = Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon<br>PBT = Püsivad, bioakumuleeruvad ja mürgised<br>PNEC = Arvutuslik mittetoimiv sisaldus<br>REACH = Kemikaalide registreerimise, hindamise, autoriseerimise ja piiramise määrus [EÜ määrus nr 1907/2006]<br>RID = Ohtlike veoste rahvusvahelise raudteeveo kokkulepe<br>RRN = REACH registreerimisnumber<br>Isekiirenev lagunemistemperatuur<br>Väga ohtlikud ained<br>STOT -RE = Mürgistus siseelundi suhtes - korduv kokkupuude<br>STOT-SE = Mürgistus siseelundi suhtes - ühekordne kokkupuude<br>TWA = Ajas kaalutud keskmine<br>ÜRO = Ühinenud Rahvaste Organisatsioon<br>UVCB = Kompleksne süsivesiniku aine<br>LOÜ = Lenduvad orgaanilised ühendid<br>vPvB = Väga püsivad ja väga bioakumuleeruvad<br>Erinev = võib sisaldada ühte või mitut järgmistest 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |                                |                    |                  |           |                 |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Toote nimetus             | Castrol Transmax Manual FE 75W | Toote kood         | 469681-DE01      | Lehekülg: | 18/23           |
| Versioon                  | 8                              | Väljaandmiskuupäev | 26 Veebruar 2025 | Formaat   | Eesti (Estonia) |
| Eelmise väljaande kuupäev | 3 Juuli 2024.                  | Language           | EESTI            |           |                 |

16. JAGU. Muu teave

64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Kasutatud protseduur, et tuletada klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP/GHS]

| Klassifikatsioon                         |                   | Põhjendus                                                        |
|------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| Aquatic Chronic 3, H412                  |                   | Kalkulatsioonimeetod                                             |
| Lühendatud H-lausete täistekst           | H304              | Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. |
|                                          | H315              | Põhjustab nahaärritust.                                          |
|                                          | H361d             | Arvatavasti kahjustab loodet.                                    |
|                                          | H400              | Väga mürgine veeorganismidele.                                   |
|                                          | H410              | Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.                |
| Klassifikatsioonide [CLP/ GHS] täistekst | H413              | Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.    |
|                                          | Aquatic Acute 1   | LÜHIAJALINE (ÄGE) OHTLIKKUS VEEKESKKONNALE - 1. kategooria       |
|                                          | Aquatic Chronic 1 | PIKAAJALINE (KROONILINE) OHT VEEKESKKONNALE - 1. kategooria      |
|                                          | Aquatic Chronic 4 | PIKAAJALINE (KROONILINE) OHT VEEKESKKONNALE - 4. kategooria      |
|                                          | Asp. Tox. 1       | HINGAMISKAJUSTUSED - 1. kategooria                               |
|                                          | Repr. 2           | REPRODUKTIIVTOKSILISUS - 2. kategooria                           |
|                                          | Skin Irrit. 2     | NAHASÖÖVITUS/ÄRRITUS - 2. kategooria                             |

Ajalugu

Väljaandmiskuupäev/ 26/02/2025.

Läbivaatamise kuupäev

Eelmise väljaande kuupäev 03/07/2024.

Valmistatud (kelle poolt) Product Stewardship

Esitab teabe, mida on muudetud eelmise versiooniga võrreldes.

Märkus lugejale

Rakendatud on kõik praktiliselt mõistlikud abinõud tagamaks, et käesolev infoleht ja siintoodud tervise-, ohutus- ja keskkonnainfo on õige alltoodud kuupäeva seisuga. Käesoleval infolehel toodud andmete ja informatsiooni õigsuse ja terviklikkuse kohta ei anta ei otsest ega kaudset garantiid ega kinnitust.

Antud andmed ja nõuanded kehtivad toote müümisel märgitud rakendusotstarbeks või -otstarveteks. BP Groupilt nõu küsimata, ei või te kasutada toodet millekski muuks, kui määratud rakenduse või rakenduste jaoks.

Kasutaja on kohustatud hindama ja kasutama seda toodet ohutult ning järgima kõiki kehtivaid seadusi ja regulatsioone. BP Grupp ei vastuta kahjustuste või vigastuste eest, mis tulenevad muust kasutusest peale materjali märgitud kasutusotstarbe, soovitude mittejärgimisest või materjali olemusest tulenevatest ohtudest. Toote ostjad tarnimiseks kolmandale osapoolele tööl kasutamiseks on kohustatud astuma kõik vajalikud sammud tagamaks, et kõikidele toodet käsitlevatele või kasutavatele isikutele edastatakse käesoleval lehel toodud info. Tööandjad on kohustatud teavitama töötajaid ja teisi isikuid, keda see võib mõjutada, kõikidest käesoleval lehel kirjeldatud ohtudest ja rakendatavatest ettevaatusabinõudest.

Käesoleva dokumendi värskemaks versiooniks olemises veendumiseks võite võtta ühendust BP Grupiga. Selle dokumendi muutmine on rangelt keelatud.

|                                              |                                     |                         |                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-----------------|
| Toote nimetus Castrol Transmax Manual FE 75W |                                     | Toote kood 469681-DE01  | Lehekülg: 19/23 |
| Versioon 8                                   | Väljaandmiskuupäev 26 Veebruar 2025 | Formaat Eesti (Estonia) | Language EESTI  |
| Eelmise väljaande kuupäev 3 Juuli 2024.      |                                     |                         |                 |

## Laiendatud ohutuskaardi (eSDS) lisa

Tööstuslik

### Aine või segu identifitseerimine

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| Toote määratlemine | Segu                           |
| Kood               | 469681-DE01                    |
| Toote nimetus      | Castrol Transmax Manual FE 75W |

### 1. jagu: Pealkiri

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kokkupuutetsenaariumi lühinimetus | Määrdeainete ja määrete üldine kasutamine sõidukites või seadmetes - Tööstuslik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kasutuskirjelduste nimekiri       | <b>Kindlaks määratud kasutusala nimetus:</b> Määrdeainete ja määrete üldine kasutamine sõidukites või seadmetes-Tööstuslik<br><b>Protsessi kategooria:</b> PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02<br><b>Lõppkasutusala valdkond:</b> SU03<br><b>Selleks otstarbeks oluline järgnev tööiga:</b> Ei.<br><b>Keskkonnaheitmete kategooria:</b> ERC04, ERC07<br><b>Spetsiifiline Keskkonnaheitmekategooria:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1 |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Protsessid ja toimingud, mida käsitleb kokkupuutetsenaarium</b> | Katab määrdeainete ja määrete üldise kasutamise sõidukites või seadmetes suletud süsteemides. Sisaldab mahutute täitmist ja tühjendamist ning suletud seadmete (sealhulgas mootorite) kasutamist ning sellega seotud hooldus- ja säilitustegevusi. |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 2. jagu Töötingimused ja riskijuhtimismeetmed

#### 2.1 jagu Töötaja kokkupuute kontrollimine

Kokkupuutetsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud

#### Toetavad stsenaariumid: Töötingimused ja riskijuhtimismeetmed

#### 2.2 jagu: Keskkonna kokkupuute kontroll

##### Kasutatavad kogused:

Ohtu määrava aine aastane EL tonnaaz: 2.63E+3 tonni/aastas

##### Kasutamise sagedus ja kestus:

Emissioonipäevad 300

##### Keskkonnategurid, mida riskijuhtimine ei mõjuta:

Kohalik magevee lahjendustegur 10

Kohalik merevee lahjendustegur 100

##### Muud tingimused, mis mõjutavad keskkonnavalast kokkupuudet:

Fraktsioonide vabastamine õhku (pärast tüüpilisi RMM-e kohapeal) 5.00E-05

Fraktsioonide vabastamine protsessist pinnasesse (pärast tüüpilisi RMM-e kohapeal) 0

Fraktsioonide vabastamine protsessist reovette (pärast tüüpilisi kohapealseid RMM-e ja enne reoveepuhastit): 5.00E-11

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Protsessi (allika) tasandi tehnilised tingimused ja meetmed eraldumise ennetamiseks:</b>                                             | Tavapraktika varieerub tehaste lõikes, seega kasutatakse eeldatavate protsessiheitmete konservatiivset hindamist.                                                                                                 |
| <b>Kohapealsed tehnilised tingimused ning meetmed heidete, emissiooni õhku või pinnasesse eraldumise vähendamiseks või piiramiseks:</b> | Vältida lahustumata aine sattumist kohaliku heitvette või eemaldada aine heitveest kohapeal.<br>Kasutaja asukohalt eeldatakse õli/vee separaatorite olemasolu ning reovee väljutamist reoveepuhastusplaani põhjal |
| <b>Organisatoorsed meetmed eraldumise ennetamiseks/piiramiseks tegevuskohast:</b>                                                       | Mitte lasta tööstuslikku muda looduslikule pinnasele.<br>Roiskveesete tuleks tuhastada, paagis hoida või regenereerida.                                                                                           |
| <b>Reoveepuhastiga seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| Hinnanguline aine eemaldamine heitveest kohaliku reoveepuhasti kaudu                                                                    | 0.09                                                                                                                                                                                                              |
| Eeldatav koduse puhasti vooluhulk (m3/d)                                                                                                | 2.00E+3                                                                                                                                                                                                           |
| Maksimaalne lubatud tehase tonnaaž (MSafe), põhineb heitmetel, millele järgneb reovee täielik töötlemine tootena:                       | 1587.9                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Välise jäätmekäitlusega kõrvaldamiseks seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                             | Välise jäätmete töötlemine ja kõrvaldamine peab olema kooskõlas kehtivate kohalike ja/või riiklike õigusaktidega.                                                                                                 |
| <b>Välise jäätmete taaskasutusega seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                                     | Välise jäätmete ringlussevõtmine ja taaskasutamine peab olema kooskõlas kehtivate kohalike ja/või riiklike õigusaktidega.                                                                                         |

### 3. jagu: Kokkupuutehindang ja viide selle allikale

|                                                             |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kokkupuutehindang ja viide selle allikale - Keskkond</b> |                                                                                                 |
| <b>Kokkupuute hindamine (keskkond):</b>                     | Kasutatud ECETOC TRA mudelit (mai 2010 väljalase).                                              |
| <b>Kokkupuutehindang ja viide selle allikale - Töötajad</b> |                                                                                                 |
| <b>Kokkupuute hindamine (inimene):</b>                      | Kokkupuutestsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud |

### 4. jagu: Kokkupuutestsenaariumiga vastavuse kontrollimise juhend.

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Keskkond</b> | Juhendi aluseks on eeldatavad töötingimused, mis ei pruugi olla rakendatavad kõigis kohtades; seega on mõõtmine hädavajalik, et defineerida vastavad sellele kohale iseloomulikud riskijuhtimismeetmed. Täiendavad detailid mõõtmistest ja kontrolltehnoloogiatest on toodud SPERC andmekogumis. Kui mõõtmine näitab ebaturvalist kasutamist (st RCR > 1), on vaja täiendavaid RMMe või töökoha keemikaaliohutuse hinnangut. Lisateabe saamiseks vaadake <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Tervis</b>   | Kokkupuutestsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Laiendatud ohutuskaardi (eSDS) lisa

Professionaalne

### Aine või segu identifitseerimine

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| Toote määratlemine | Segu                           |
| Kood               | 469681-DE01                    |
| Toote nimetus      | Castrol Transmax Manual FE 75W |

### 1. jagu: Pealkiri

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kokkupuutetsenaariumi lühinimetus | Määrdeainete ja määrete üldine kasutamine sõidukites või seadmetes - Kutsealane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kasutuskirjelduste nimekiri       | <b>Kindlaks määratud kasutusala nimetus:</b> Määrdeainete ja määrete üldine kasutamine sõidukites või seadmetes-Kutsealane<br><b>Protsessi kategooria:</b> PROC01, PROC02, PROC08b, PROC09<br><b>Lõppkasutusala valdkond:</b> SU03<br><b>Selleks otstarbeks oluline järgnev tööiga:</b> Ei.<br><b>Keskkonnaheitmete kategooria:</b> ERC04, ERC07<br><b>Spetsiifiline Keskkonnaheitmekategooria:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1 |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Protsessid ja toimingud, mida käsitleb kokkupuutetsenaarium</b> | Katab määrdeainete ja määrete üldise kasutamise sõidukites või seadmetes suletud süsteemides. Sisaldab mahutute täitmist ja tühjendamist ning suletud seadmete (sealhulgas mootorite) kasutamist ning sellega seotud hooldus- ja säilitustegevusi. |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 2. jagu Töötingimused ja riskijuhtimismeetmed

#### 2.1 jagu Töötaja kokkupuute kontrollimine

Kokkupuutetsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud

#### Toetavad stsenaariumid: Töötingimused ja riskijuhtimismeetmed

#### 2.2 jagu: Keskkonna kokkupuute kontroll

##### Kasutatavad kogused:

Ohtu määrava aine aastane EL tonnaaz: 2.63E+3 tonni/aastas

##### Kasutamise sagedus ja kestus:

Emissioonipäevad 300

##### Keskkonnategurid, mida riskijuhtimine ei mõjuta:

Kohalik magevee lahjendustegur 10

Kohalik merevee lahjendustegur 100

##### Muud tingimused, mis mõjutavad keskkonnaalast kokkupuudet:

Heitvee ebaoluline kogus, kuna protsess toimib veega kokku puutumata.

Fraktsioonide vabastamine õhku (pärast tüüpilisi RMM-e kohapeal) 5.00E-05

Fraktsioonide vabastamine protsessist pinnasesse (pärast tüüpilisi RMM-e kohapeal) 0

Fraktsioonide vabastamine protsessist reovette (pärast tüüpilisi kohapealseid RMM-e ja enne reoveepuhastit): 5.00E-11

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Protsessi (allika) tasandi tehnilised tingimused ja meetmed eraldumise ennetamiseks:</b>                                             | Tavapraktika varieerub tehaste lõikes, seega kasutatakse eeldatavate protsessiheitmete konservatiivset hindamist.                                                                                                 |
| <b>Kohapealsed tehnilised tingimused ning meetmed heidete, emissiooni õhku või pinnasesse eraldumise vähendamiseks või piiramiseks:</b> | Vältida lahustumata aine sattumist kohaliku heitvette või eemaldada aine heitveest kohapeal.<br>Kasutaja asukohalt eeldatakse õli/vee separaatorite olemasolu ning reovee väljutamist reoveepuhastusplaani põhjal |
| <b>Organisatoorsed meetmed eraldumise ennetamiseks/piiramiseks tegevuskohast:</b>                                                       | Mitte lasta tööstuslikku muda looduslikule pinnasele.<br>Roiskveesete tuleks tuhastada, paagis hoida või regenereerida.                                                                                           |
| <b>Reoveepuhastiga seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| Hinnanguline aine eemaldamine heitveest kohaliku reoveepuhasti kaudu                                                                    | 0.09                                                                                                                                                                                                              |
| Eeldatav koduse puhasti vooluhulk (m3/d)                                                                                                | 2.00E+3                                                                                                                                                                                                           |
| Maksimaalne lubatud tehase tonnaaž (MSafe), põhineb heitmetel, millele järgneb reovee täielik töötlemine tootena:                       | 20.1                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Välise jäätmekäitlusega kõrvaldamiseks seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                             | Välise jäätmete töötlemine ja kõrvaldamine peab olema kooskõlas kehtivate kohalike ja/või riiklike õigusaktidega.                                                                                                 |
| <b>Välise jäätmete taaskasutusega seotud tingimused ja meetmed:</b>                                                                     | Välise jäätmete ringlussevõtmine ja taaskasutamine peab olema kooskõlas kehtivate kohalike ja/või riiklike õigusaktidega.                                                                                         |

### 3. jagu: Kokkupuutehindang ja viide selle allikale

|                                                             |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kokkupuutehindang ja viide selle allikale - Keskkond</b> |                                                                                                 |
| <b>Kokkupuute hindamine (keskkond):</b>                     | Kasutatud ECETOC TRA mudelit (mai 2010 väljalase).                                              |
| <b>Kokkupuutehindang ja viide selle allikale - Töötajad</b> |                                                                                                 |
| <b>Kokkupuute hindamine (inimene):</b>                      | Kokkupuutestsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud |

### 4. jagu: Kokkupuutestsenaariumiga vastavuse kontrollimise juhend.

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Keskkond</b> | Juhendi aluseks on eeldatavad töötingimused, mis ei pruugi olla rakendatavad kõigis kohtades; seega on mõõtmine hädavajalik, et defineerida vastavad sellele kohale iseloomulikud riskijuhtimismeetmed. Täiendavad detailid mõõtmistest ja kontrolltehnoloogiatest on toodud SPERC andmekogumis. Kui mõõtmine näitab ebaturvalist kasutamist (st RCR > 1), on vaja täiendavaid RMMe või töökoha keemikaaliohutuse hinnangut. Lisateabe saamiseks vaadake <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Tervis</b>   | Kokkupuutestsenaariumi pole esitatud, kuna toode pole inimeste tervise suhtes klassifitseeritud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |